

# Beinecke MS 408

## A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

### 1 Introduction

In Section 2 of this document, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration was obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA) using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).<sup>1</sup> It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

For the sake of simplicity, places where the writing is interrupted by illustrations are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 284 places of Takahashi's transliteration.

Each transcription line is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

---

<sup>1</sup> Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

## 2 Transcription

### Folio 1, Recto

[P1, 1] 𐌱𐌰𐌳𐌰 𐌲𐌳𐌰 𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌲𐌰 𐌲 𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰  
[P1, 2] 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌲 𐌲 𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌲 𐌰𐌲𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌰  
[P1, 3] 𐌳𐌲𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌴𐌲 𐌰𐌲 𐌲𐌴𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌲  
[P1, 4] 𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌲𐌲𐌰𐌴𐌲 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌲 𐌰𐌴𐌰  
[P1, 5] 𐌰𐌰𐌲 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰  
[T1, 6] 𐌲𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰

[P2, 7] 𐌰 𐌰𐌰𐌲 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌲𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰  
[P2, 8] 𐌲𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌰  
[P2, 9] 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰  
[T2, 10] 𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰

[P3, 11] 𐌰 𐌲𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌲𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[P3, 12] 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰  
[P3, 13] 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰  
[P3, 14] 𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰  
[P3, 15] 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰  
[P3, 16] 𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰  
[P3, 17] 𐌲𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[P3, 18] 𐌲𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰  
[P3, 19] 𐌰𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌲𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[P3, 20] 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌲𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[T3, 21] 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰

[P4, 22] 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌲𐌰 𐌰𐌰𐌰  
[P4, 23] 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰  
[P4, 24] 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[P4, 25] 𐌲𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰  
[P4, 26] 𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰  
[P4, 27] 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰  
[T4, 28] 𐌰𐌳𐌰𐌰𐌰

## Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππῶν παλαιῶν οὐκ ὀφείτετε πρὸς αὐτὰς

[P1, 2]

ἡλικίᾳ πρὸς οὐκ ὀφείτετε ἀπὸ ἡλικίας ὁμοῖα πρὸς

[P1, 3]

ὁμοῖα πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P1, 4]

ὁμοῖα πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 5]

Ἰππῶν πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 6]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 7]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 8]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 9]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 10]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

## Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገገ ገገጃጃ ጃልገገ ገገጃጃ ገገጃጃ ገገጃጃ

[P1, 2]

ጃጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ

[P1, 3]

ገገጃጃጃ ጃጃጃ ጃ ጃጃጃ ጃ ጃጃጃ ጃጃጃ

[P1, 4]

ጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ ጃ

[P1, 5]

ገገጃጃጃ ጃ ጃጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃ ገገጃጃጃ ጃጃ

[P1, 6]

ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃ ገገጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ

[P1, 7]

ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃ

[L1, 8]

ገገጃጃጃጃጃ

[L2, 9]

ጃጃጃጃጃ

[P2, 10]

ገገጃጃጃ ጃጃጃጃ ገጃጃ ጃ ጃጃጃ ገጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃጃ ጃጃጃጃጃ

[P2, 11]

ጃጃጃጃጃ ገጃጃ ጃጃጃ ገጃጃጃ ገጃጃጃ ጃጃ ጃጃጃ ገጃጃ ጃጃጃጃጃ

[P2, 12]

ገጃጃጃ ጃጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ ገጃጃጃ ጃጃጃጃ

[P2, 13]

ገጃጃጃ ጃጃ ጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃ ጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ

[P2, 14]

ገጃጃጃ ጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃጃጃ ጃጃ

[P2, 15]

ጃጃ ገጃጃጃ ጃጃ ጃጃጃ ጃጃጃጃ

## Folio 2, Verso

[P1, 1]

॥००११७ ८८० १८०२ ०११११७ ० ४११७ ८०२ ४१२ ८११९

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါ့ကို နာခံပါရအောင်

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

<sup>[P2\_01]</sup> 8a\\n) መቸተርና ተቸገረና መቸመጥ ጦርነት ሆኖ ጠራል

[P2, 8]

ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା

### Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 2]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 3]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 4]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 5]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 6]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 7]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 8]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 9]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 10]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 11]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 12]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 13]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 14]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 15]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 16]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 17]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 18]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 19]

ဝဲဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 20]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

### Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000 0ff00 0f9ff0f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം 2

[P2, 8]

9।1।19 1।1।19 1।1।19 1।1।19 1।1।19

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ဖြည့်ဆည်းပေးရန် အားထုတ်ကြရပါသည်။

[P2, 10]

ဝဏ္ဏဝေ သာသနာ့ နှစ်စဉ်က သာသနာ့ နှစ်စဉ်က နှစ်စဉ်က

[P2, 11]

ငွေ ငွေငါးငွေ ငါး ၇၇၇၇၇ ၈၈၈၈၈၈၈ ၈၈၈

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಸೇವೆಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿರುವ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು

[P2, 14]

8a\0 ཇུངམཉ ཉཱྱྱམཉ

## Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶξτεθ ἁτῆδθ ἄτεθ οθ ἄτεθ ἰσῆθ θοῖν ἁοῖ ἡῖοθ

[P1, 2]

θἁοῖ ἁοθ ἄοθ ἁῖοθ ἄῖἁθ ἁαῖν ✱ ἁοῖαῖν ἁοθ

[P1, 3]

οῖἁοθ ἁοθ ἁθ ἁαῖν ἰσῆαῖν θαῖν ἄαῖν

[P1, 4]

ἰσῆἁοθ ἁθ ἡῖθ θαῖν οῖαῖν ἁῖθ

[P2, 5]

ῆθθαῖν ἰσῆἁθ θθ ῆθθθ

[P2, 6]

ἁοῖ ἄἡῖἁθ θθ ῆἁἁθ

[P2, 7]

ἰσῆαῖν ἁῖοθ θαῖν ἁῖοθ

[P2, 8]

ἄοῖ ἄοθ ἄοθ ἁῖθ ἁῖοθθ

[P2, 9]

θαῖν ἁῖοἁθ ῆἁθ ῆοῖαῖν

[P2, 10]

οθαθ ἄοῖ ἄἡἄοθ ἁῖαῖν

[P2, 11]

ἰσῆἁοῖν ἄἁθ ἰσῆθ

[P2, 12]

ἄοῖν ἁαῖν ἁαῖν

[P2, 13]

θαῖν ἁῖἁθ



## Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 9]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 12]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 13]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 14]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

## Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሰቃይ ገዢ ለዘመን ዓለላን ዓዲ ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P1, 2]

ዓረር ዓለላን ገዢ ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P1, 3]

ገዢ ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P1, 4]

ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P2, 5]

ዘኢሰቃይ ገዢ ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P2, 6]

ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

[P2, 7]

ገዢ ለዘመን ዓለላን ዓፈን ለዘመን ዓለላን ዓፈን

## Folio 5, Verso

[P1, 1]

1108802 802 911889 12808 8082 808a\\11 911o\\11 8a\\11

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†offto gffor 8a\ \ 8a\ \ offto 8a\ \ † 8a\to 8o

[P1, 4]

†<sup>F1</sup>offoṛ c̣cc̣c̣ offoṛ 9ffo\̣\̣ c̣oṛ ḡa\̣\̣ c̣ff̣oṛ off̣c̣ṛ ff̣a\̣\̣

[P1, 5]  
2

[illegible]

[P1, 6]

oŋoŋ ɛoŋ ɔaɪɔoŋ

## Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτοξ ἀοξοῖ ἄῤῥοξ ἀοῖ ἄῤῥῆ ἄοῖῤῥοξ ὀῖῤῥαῖ

[P1, 2]

ῥαῖῖ ἄῤῥῆ9 ἄοῖ ἄοῖ Ἰαῖ ἄῤῥ9 ἄῤῥοῖ ἄοῖῖῖ

[P1, 3]

Ἰοῤῥαῖ Ἰῥῥοῖ ἄοῖῖ9 ὀῤῥοῤῥῥῥ9 ḡῖῥοῖ ḡῖῖαῖῖ ῥαῖ

[P1, 4]

ῥαῖ ἄο 2 ῥῥοῖ ἄοῤῥῆ9 ὀῖῤῥαῖ ḡαῖῖ ἄ9

[P1, 5]

Ἰαῖ ὀῖῖῖῖ ῥῥῥῥ ḡῖῖḡḡ ἄῤῥαῖῖ ὀῥαῖ

[P1, 6]

ὀῖ ḡḡ ῥαῖῖ ἄῤῥαῖ ὀῖῖḡ ἄῤῥαῖῖ ḡῥαῖῖ

[P1, 7]

ῥαῖῖ ḡῥῥαῖῖ ἄο 2 ἄοḡ ὀῖῖαῖῖ 2

[P1, 8]

ḡἄῥ ἄῤῥοῖ Ἰῥῥαῖ ῥῥῥ ἄῤῥαῖῖ

[P1, 9]

ῥαῖ ῥῥῥ 2ῖῖῖῖῖῖῖ ὀῖῖαῖῖ ἄοῖḡ

[P1, 10]

Ἰῖἄῖ ἄῤῥῥῥ ἄ9 ῥῥῖ ὀῥῥῥ ὀῥ

[P1, 11]

ḡἄῖ ὀḡἄῥ ὀḡ ἄοῖῖαῖῖ

[P1, 12]

ὀῖ ῥῥḡ ἄῤῥῖḡ ἄῖ ἄῤῥ9

[P1, 13]

ḡῥῥῥῥḡ ḡῥῥαῖῖ ἄῤῥ9

[P1, 14]

ḡῥῥ Ἰῖαῖῖ ḡ Ἰῖαῖḡ

## Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἵθαῖρ ἄτῶρ ἁαῖρττ ὁ ἁαῖρ ἁαῖρ ὀῖττῃ

[P1, 2]

οὐττὸ ἁτῶρ ἁττῖττ ἵτττῖαῖρ ἁαῖρττ ὀθαῖ\ῖ ἵτττῃ ἁτῶρ ἁαῖ\ῖ

[P1, 3]

ἵθαῖρ ἁττῃ ἁτῃ ὀττττττῖττ ἁττῖττῃ ἁττῃ ὀῖττ ῥῃττὸ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖττ ὁ ῃττῃ ὁττ ὁ αθαῖ ἁττῃ ἁτῃ ὀῖττῃ ὁῖττῃ

[P1, 5]

θαῖρ αττ ἁττῃ ἁτῃ ὀῖττ ὀῖττ ἁττῃ

[P2, 6]

ἵτττῃ ἁττῖττῃ ἁττῖττῃ ὁ

[P2, 7]

ῃττὸ ὁττῃ ἁαῖ\ῖ ἁττῃ ἁτῃ

[P2, 8]

ῃττῶρ ἁτῶρ ὀῖττῃ ἵττῖττῃ

[P2, 9]

οὐττὸ ἁτῃ ἁτῶρ ἁττῃ ὁ

[P2, 10]

ἵττῖττ α ὁττῃ ἵττῃ

[P2, 11]

ῃτῶρ ἁαῖρ ὀῖττῃ ἁττῃ ἁτῃ

[P2, 12]

ὁῖττὸ ἁτῃ ἵττῖττῃ ἁττῃ

[P2, 13]

ῃττῃ\ῖ ἁττῃ ὁ ἁτῶρ οὐττὸ ὁ

[P2, 14]

ἵττῖττῶρ ἁτῃ ἁττῃ ἵττῃττῃ

[P2, 15]

ἁττῖττῃ ὁ ὁττ ἁτῃ ὁ

[P2, 16]

οὐττῃ ἁττῃ ἁττῃ ἁττῃ

[P2, 17]

ὁ ἁαῖ\ῖ ἁττῃ ἁττῃττῃ ἁτῃ

[P2, 18]

ὁῖττῃ α ἁττῃ ἁττὸ ἁττῶρ

[P2, 19]

οὐττῃ ἵττῃ ἁτῃ ἁτῃ

[P2, 20]

ἁττῶρ ἁτῃττῃ ὀῖττ ἁαῖ\ῖ

[P2, 21]

ὁττῶρ ἁτῶρ ὀττῃ

## Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስብከት ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 2]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 3]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 4]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 5]

ደረሰው ስላለው

[P2, 6]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 7]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 8]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 9]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 10]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው

## Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ

[P1, 2]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P1, 3]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐱᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 4]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 5]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ

[P2, 6]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ

[P2, 7]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 8]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 9]

ᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

## Folio 8, Recto

[P1, 1] နီတော့ တဝဲ ဝါဇ်တော့ တဝဲနီ နီတော့ တဝဲနီ တော့ နီတော့ တဝဲ  
[P1, 2] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့  
[P1, 3] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P1, 4] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P1, 5] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P1, 6] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P1, 7] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[T1, 8] တော့ တော့

[P2, 9] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့  
[P2, 10] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P2, 11] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P2, 12] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[T2, 13] တော့ တော့

[P3, 14] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့  
[P3, 15] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P3, 16] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P3, 17] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P3, 18] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P3, 19] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[P3, 20] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့  
[T3, 21] တော့ တော့



## Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဝိဇနီး နဝ၇ ဝိဇနီးဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီး နဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇

[P1, 3]

၇ဝ၇ ဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 5]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 8]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး

## Folio 9, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

॥०११॥ ८१८९ १०१०८ ०११११॥ ८१८९ ०१०२ ८८९ ८१८०८ २१५

[P1, 4]

929 801180 8811808 8202 821111 01112 802 91102 8191119

[P1, 5]

8a111 100 200 111 10111 101 810189 111101 111 89

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

၀၃ ဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ ဗေဒီဗေဒ

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[T1, 10]

[illegible]

## Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ တံဝံဝံဝံ ဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 7]

တံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 9]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 12]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ

**Folio 10, Recto**

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

ඡායාරූපයේ පෙනී යන්නේ, පාලන කමිටුවේ සාමාජිකයෙකු වන ආචාර්ය ජයරත්න විජේසේන මහතාගේ පිටුපසින් සිටින බවයි.

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

$\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}$ ,  $\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}_0$ ,  $\mathcal{T}_0$ ,  $\mathcal{T}_0^*$

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୫୧୧୧ ୫୨ ୮୦୫୫୧୧

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၃ ၀၆၀၃ ငါး ၄၀၃ ၀၃၁၁၁ ၅၆၀၁၁၁

[P2, 11]

રોનીલ્ડ ડોર્ડે ૫૦૧૭ ૫૦૧૦૨ ૮૧૮૭ ૪ ૦૧૧૨

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

## Folio 10, Verso

[P1, 1]  
 $\mathbb{P}_{\mathbb{A} \setminus \mathbb{B}} \delta_{\mathbb{A} \setminus \mathbb{B}} \text{ ຕຸລາ } \mathbb{P}_{\mathbb{A} \cup \mathbb{B}} \text{ ທີ່ } \mathbb{A} \setminus \mathbb{B} \text{ ຕື່ມ ຕໍ່ ຕຸລາ } \mathbb{P}_{\mathbb{A} \cup \mathbb{B}} \text{ ທີ່ } \mathbb{B}$   
 [P1, 2]

[P1, 2]  
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို} \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$   
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 9119 1100 0911 00 89

[illegible]

[P2, 5]  
 20 91cc9 8a11b f0ffcc9 f0ff02 cc08 8a11b f0ffcc91f9  
 [P2, 6]

[P2, 6]  
[P2, 7]  
အဝါပဲ ဟော အဇ္ဈိတ တဏှိတ တဏှိပေါ့ပဲ တဏှိတ ဟောအဝါပဲ

† $\alpha$   $\beta$   $\gamma$   $\delta$   $\epsilon$   $\zeta$   $\eta$   $\theta$   $\iota$   $\kappa$   $\lambda$   $\mu$   $\nu$   $\xi$   $\omicron$   $\pi$   $\rho$   $\sigma$   $\tau$   $\upsilon$   $\phi$   $\chi$   $\psi$   $\omega$   $\alpha$   $\beta$   $\gamma$   $\delta$   $\epsilon$   $\zeta$   $\eta$   $\theta$   $\iota$   $\kappa$   $\lambda$   $\mu$   $\nu$   $\xi$   $\omicron$   $\pi$   $\rho$   $\sigma$   $\tau$   $\upsilon$   $\phi$   $\chi$   $\psi$   $\omega$

## Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P1, 2]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်၍ ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာ

## Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

**Folio 12**

Folio 12 is missing from the manuscript.



## Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ርዕዮ ወቅቱ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል

[P1, 2]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P1, 3]

ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P1, 4]

ገብረኤል ዓፄ ገብረኤል ይሆናል

[P2, 5]

ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 6]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 7]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 8]

ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 9]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 10]

ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይሆናል ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

## Folio 13, Verso

[P1, 1]  
ዘወላደ ለገዢ ሰጥጦ ለገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 2]  
ወደ ገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 3]  
ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P1, 4]  
ወደ ገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 5]  
ገዢ ገዢ

[P2, 6]  
ወደገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 7]  
ገዢ ሰጥጦ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P2, 8]  
ወደገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 9]  
ወደገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 10]  
ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

## Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

## Folio 14, Verso

[P1, 1] 𐎧𐎣𐎠𐎠𐎡𐎡 𐎧𐎢𐎠𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎣𐎠𐎣 𐎣𐎣 𐎧𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎡𐎡  
[P1, 2] 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎠𐎣 𐎢𐎠𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎢𐎢𐎣  
[P1, 3] 𐎣𐎠𐎣 𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎠𐎠𐎣 𐎣𐎢𐎢𐎢𐎢𐎡𐎡 𐎣𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎢𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎣  
[P1, 4] 𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎡𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎢𐎢𐎣𐎣  
[P1, 5] 𐎠𐎢𐎠𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎣  
[P1, 6] 𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎠𐎠𐎠𐎣 𐎣𐎠𐎣𐎣 𐎣  
[P1, 7] 𐎣𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎢𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣 𐎣𐎠𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎣𐎣  
[P1, 8] 𐎠𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎢𐎠𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎡𐎡 𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎡𐎣 𐎣𐎡𐎣  
[P1, 9] 𐎣𐎢𐎢𐎣𐎣 𐎠𐎢𐎣𐎣𐎣𐎣 𐎣𐎠𐎠𐎣𐎣𐎣

## Folio 15, Recto

[P1, 1]   
 ၍တံဝံ ငံငံ နံတံဝံ ငံဝံ နံတံဝံ ငံငံ ဝံဝံ  
[P1, 2]   
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ ငံဝံ နံဝံ  
[P1, 3]   
 နံတံဝံ နံတံဝံ နံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ နံဝံ  
[P1, 4]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 5]   
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 6]   
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 7]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 8]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 9]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 10]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 11]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 12]   
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 13]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 14]   
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ  
[P1, 15]   
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ

## Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

**Folio 16, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေးနှင့် ကချင်ပြည်နယ်ရှိ အခြားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခဲ့ကြောင်း သိရပါသည်။

[P1, 3]

980? ຕຸກຄົນ ອາດຈະ ກໍ່ຕັ້ງ ເປັນ ສະຫວັດດີການ

[T1, 4]

8a\၂၀၀၈ ၄၈၈၁၇၀၀

[P2, 5]

॥८०२ ८०२ ८२ १॥८ ८०८॥८१ ०॥८१ ॥१ ॥१

[P2, 6]

2, 6]

oṭṭaṇṇi 89ṇṇi oṭṭaṭṭa 8ṭṭaṭṭa aṇṇi 8ṇṇoṭṭaṇṇi

[P2, 7]

8a\10 8a7π9 89Π9 2π9 2a\10 8oa7 40Π9

[P2, 8]

ငါတို့က ဂရုတစိုက် ဖတ်ကြည့်ရအောင်။

[P2, 9]

2a) 9ff a)

[P3, 10]

ྐོར་པ་ བཅུ་ལྔ་ འོ་ཁྱེད་ རྒྱུ་ གྲོ་ཁོར་ལྟོ་ འཕྲུ་

[P3, 11]

2017 40102 2017 0117 2017 2017 2017 2017

[P3, 12]

89π0π0, π0π0, π0π0, π0 π0π0, π0π0π0

[P3, 13]

१०॥८०२ ४१ ४१ ८८१

## Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၈၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 6]

၃၀၃ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃၅

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 13]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ



## Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ

[P1, 3]

ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 5]

ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 8]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 9]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 10]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 11]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 12]

ὀἀἁ ὀἀἁ

## Folio 17, Verso

[P1, 1] ሹጥወወወ ሥወ ሹጥ ወሹወወወ ወወወወወ  
[P1, 2] ወሥሥሥ ሹሥሥ ሹሥወወወ ወሹወወ ወወወወ ወሹወወ  
[P1, 3] ወወወወ ወወወወ ወሹወወ ወወወወ ሥወሹወወ ወወወ  
[P1, 4] ሹሥሥ ሹሥወወ ሹሥወወ ወሹሥሥ  
[P1, 5] ወሥወ ሥወ ወሹሥሥ ሹሥወ ወወ ሹሥ  
[P1, 6] ወሹሥ ወ ወሹወወ ወ ወሹወወ ወ  
[P1, 7] ሥወ ሹሥሥ ሹወ ሥሥ ወ ሥ ሹወ  
[P1, 8] ሹሥሥ ሹሥወ ወ ወ ሥወወወወ ሥወ  
[P1, 9] ወሥሥ ወወ ሹሥወ ሥወሹወወ ወ  
[P1, 10] ወሹሥ ወሹሥ ወሹወ ወሹወ ወሹወወ  
[P1, 11] ሹሹሥሥ ሹሹወወ ሹሥወ ሥወ  
[P1, 12] ወ ሥወ ሹወወ ሹሥሥ ሹሥወ ወ ሥወ  
[P1, 13] ወሹሥ ሥወ ሥወ ሹሥወ ሹሥ ወሥወ  
[P1, 14] ወወ ሹሥሥ ሥወወወ ወሹወወ ሹሥወ  
[P1, 15] ወሥሥ ሹሥ ሹሥሥ ሥሥ ወሹሥ ሹሥወ  
[P1, 16] ሹሹሥወ ሥወ ወሹወወ ሹሥወ ወሹሥወወ  
[P1, 17] ሹወወ ሥወ ወሥ ወወ ሹሹሥወ ሹሥወ  
[P1, 18] ወሹሥ ሹሥወ ወ ሥወ ወወ ሥ ወ ሥሥ  
[P1, 19] ወወ ሥወ ሹወወ ሹሥወ ሥወ ሥወ  
[P1, 20] ወሹሥ ወሹሥ ሥሥ ሥወ ሥወ ሹወወ  
[P1, 21] ወወ ሥሥ ወወወ ወ ሹሥሹሥ ሹሥወ ወወወ  
[P1, 22] ሹሹሥሥ ወወ ሥወ ሹሥወ ሹሥወ ሹሥሥ ሹሥ  
[P1, 23] ሹሹሥ ወሹሥ ወወ ሹሥ ወሹወወ

**Folio 18, Recto**

[P1, 1]

ଫିଡ଼ାରେ ଥିବା ଶାଢ଼ୀ ଓ ଗୋରୁ ଗାଈଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଯାଉଥିବା ଖାଦ୍ୟ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oŋŋoŋ ŋoŋ ŋŋŋŋ oŋŋŋ †oŋŋoŋ ŋŋ ŋŋŋŋ ŋ

[P1, 4]

ଜଠର ଫୁଟଠର ଠାଳଠର ଗୁଳିଠର ଠାଳା

[P2, 5]

ආයුර් වෛද්‍යයේ ආයුර් වෛද්‍යයේ ආයුර් වෛද්‍යයේ ආයුර් වෛද්‍යයේ ආයුර් වෛද්‍යයේ

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

oetoe ete\et ete, etoeoe etoeoe etoeoe etoeoe ete\et

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a) ଫଳାଫଳ ଓ ଗଠନ

[P2, 11]

2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10

[P2, 12]

9෨෬෦෮ ෪෦෦෨෫ 8෬෦෦ ෦෦෦෦෦෦ ෪෦෦෦෦

[P2, 13]

oṛ cṭa\i\i cṭaṛ cṭaṛ oṭaṛ ṣaṛ

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့်

## Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወትር ሕግን ምስጢር ምስጢር ዘወትር ዘወትር ምስጢር

[P1, 2]

ተራራር ሕግን ምስጢር ምስጢር ምስጢር ሕግን

[P1, 3]

ሕግን ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 4]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 5]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 6]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 7]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 8]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 9]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 10]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

**Folio 19, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o

[P1, 5]

ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ ଶାନ୍ତି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

தொழிலாளர் மற்றும் சிறைகளில் பணியாற்றும்

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

ସାଧାରଣ ଶିକ୍ଷା ଓ ସ୍ୱାସ୍ଥ୍ୟ ସେବା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મદિવસને લઈને

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

## Folio 19, Verso

[P1, 1]  
 𐌱𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌹𐌸𐌰  
[P1, 2]  
 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰 𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰  
[P1, 3]  
 𐌰𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰  
[P1, 4]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰  
[P1, 5]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P1, 6]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P1, 7]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

[P2, 8]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P2, 9]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P2, 10]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P2, 11]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P2, 12]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[P2, 13]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰  
[T1, 14]  
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰

## Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ပေတဝိသေသတို့၌ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 2]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 3]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 4]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 5]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 6]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 7]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 8]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 9]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 10]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 11]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 12]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 13]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

## Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαῖν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἱοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἱοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳδῳ ἄῖτῳ

[P1, 2]

Ἐοῦ ἡῖοῖν ἄορ ἄορ ἄοῖν ἄοῖτῳ ὀφῖτῳ ἄορ ἄοδῖν ὀφῖ

[P1, 3]

ὀφῖτῳ ἔο ἱῖτῳ ἔορ ἄοῖτῳ ἱοῖῳ ἄρ ἱῖτῳ ἄορ ἱῖτῳ ἄορ ἱῖτῳ

[P1, 4]

ἔο οῖ ἄῖν ἔορ δῖν

[P2, 5]

ἱῖτῳ ἱῖτῳ ὀφῖτῳ ἔορ ἔοῦ ἱῖτῳ ὀφῖτῳ ὀφῖτῳ ἄο

[P2, 6]

δῖν ἄοῖτῳ δῖτῳ ἄοῖτῳ ἔοῦ ἄοῦ ἄοῖ ἄῖν

[P2, 7]

ἔοῖτῳ ἔο ἄῖτῳ δῖν ἔοῖ ἱῖτῳ ἱῖτῳ ἱῖτῳ

[P2, 8]

ἔοῖ ἄοῖτῳ ἔο ἀρ ἄρ δῖν δ

[P2, 9]

ἡῖτῳ ἱῖτῳ ἄο ἄῖτῳ ἄορ ἔδ ἱοῖῳ δ ἡῖτῳ

[P2, 10]

ἔοῖῖν ἄοῖτῳ ἄορ δῖν ἄρ ἄοῖ ἄῖτῳ

[P2, 11]

ὀφῖν ἄρ ἄῖτῳ ἄοῖ ἡ



## Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠርቶ ሰባ ሲረላብ ተባብሮ ስብሰብ ሲረረ ርብሰ

[P1, 3]

ተባብሮ ሲረ ዐጥ ጠላን ጠላ ተባብሮ ጠላ ስረ ር

[P2, 4]

ቸመንጥረ ርብሰ ርብሰ ስብሰብ ጠላን ተባብሮ ስብሰብ

[P2, 5]

ጥረ ርብሰ ጠላን ተባብሰ ስብሰ ጠላ ተባብሮ ስብሰ

[P2, 6]

ጠላን ሃ ስብሰ ጠላ ስብሰ ተባብሮ ጠላን ስብሰ ር

[P2, 7]

ሲሰን ጠላን ስብሰ ጠላ ርብሰ ሲረ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰ ሲረ ዐጥ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 9]

ስብሰ ሲሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 10]

ቸመን ስብሰ ጠላ ስብሰ ተባብሰ ተባብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 11]

ሲረ ጠላ ሲረ ተባብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ሲሰ

[P3, 12]

ጥረ ጠላ ሲሰ ሲሰ ጠላ ሲሰ ሲሰ ስብሰ

## Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

## Folio 22, Recto

[P1, 1]

နီဝ် ဝုဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ် ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု ဇ် ဝီဇ်ဝု

[P1, 2]

ဝု ဝီဇ်ဝု ဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P1, 3]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 4]

နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 5]

ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 6]

ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 7]

နီဇ်ဝု ဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 8]

နီဇ်ဝု ဝီဇ် နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 9]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 10]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 11]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 12]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 13]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

## Folio 22, Verso

[P1, 1]

ገግጋላላጋላጋላጋ ሰጥላጋ ሰጥግ ሰጥግ ሰጥግ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 2]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 3]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 4]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 5]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 6]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 7]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 8]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 9]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 10]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 11]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 12]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 13]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 14]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 15]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[T1, 16]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

**Folio 23, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

†nllmz89 nllmllz gllmllz 8 †nllmz nllmz 8nllz gllmz nllmz nllmz8

[P2, 5]

[illegible]

[P3, 6]

[illegible]

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

በሰዓቱ ላይ ባለው የጥያቄ ዘመን በኢትዮጵያ አስተዳደር ማሻሻል

[P3, 10

†olli olia\o tili\o 2 q\ica\o o\ax t\ax 89 8a\ q\ia\o

[P3, 11]

၄၈၄၈၀၀၀

## Folio 23, Verso

[P1, 1]

የወልደው ወልደአብ ርዕሰ ጽሑፍ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 2]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 3]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 4]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 5]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 6]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 7]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 8]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 9]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 10]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 11]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 12]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

## Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን  
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

## Folio 24, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၄၈၁၇၃ ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ် ငါးကပ်

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

၂၈၁၄ ဇူလိုင်လ ၁၈၁၅ ဝေပေးပို့ပေးပါ

[P1, 5]

o c o r   o r o \ \ v   4 p t a r   o r o

[P2, 6]

॥०८०४ ८०२ ८१०२०२२

[P2, 7]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

[P2, 8]

ମୌତମୃତ୍ୟୁ ଶୂନ୍ୟ ଶାନ୍ତି

[P2, 9]

၇၈၀၄ ၈၀၄ ၀၃ ၈၀၃၀၅

[P2, 10

oṃcoco ṇṇcoco ṇṇo ṇṇo

[P2, 11]

୨୫୩୩୩୩ ୪୪୦୨ ୫୫୦୫ ୦୯୦୫୩୩୩

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

00009 00000 0000 00000 00 00 0000000000

[P2, 14

80112 πcc**o**8a9 20 20 89

[P2, 15]

8௮௬9 ௩௮௦8 8௮௦௭ ௦௮89

[P2, 16]

011000 080110



## Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰαοῦδου Ζωῆτος βασιλὺς τῆς Αἰόνης βασιλὺς οὐρανοῦ καὶ ἑσπεροῦ Ζω

[P1, 2]

οἴου ἀνὴρ ἀνδρῶν ἀνδρῶν Αἰὼν ἰσχυρὸς ἀνὴρ ἰσχυρὸς ἀνδρῶν

[P1, 3]

ἰσχυρὸς ἰσχυρὸς ἀνδρῶν ἀνδρῶν Αἰὼν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν

[P1, 4]

ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν Αἰὼν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν

[P1, 5]

ἰσχυρὸς ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν

[P1, 6]

οἴου ἀνδρῶν

[T1, 7]

ἀνδρῶν ἀνδρῶν ἀνδρῶν

## Folio 25, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P1, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

## Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဇာလံ တဝ ဝိဇ္ဇေဝ ဗျာဓိဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 2]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 3]

ဝဇာလံ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 4]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 5]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 6]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 8]

ဝဇာလံ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 10]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

## Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 2]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 3]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 4]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 5]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 6]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 7]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 8]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 9]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

## Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

## Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝဲ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ ဘဝ်ဘဝ ဘဝ်ဘဝဝဲ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်၂ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ

## Folio 28, Recto

[P1, 1]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 2]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 3]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 4]

ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 5]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 6]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 7]

ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 8]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 9]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

## Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኒኦጽ ተፀፀላላሽ ሕጋዊ ዘኒኦላላሽ ሕረግጽ ተፀፀግ ያግ ሕጋዊ

[P1, 2]

ዓዘጽጽጽ ተፀፀግ ሕግ ያግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ዘኒኦ ተፀፀጽ ዘኒኦ ሕጋዊ

[P1, 3]

ሕጋዊ ሕግ ሕግ ሕጋዊ

[P2, 4]

ዘኒኦላላሽ ሕጋዊ ሕጋዊ ሕግ ሕግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ያላላሽ ተፀፀግ

[P2, 5]

ዘኒኦ ሕግ ያላላሽ ሕጋዊ ሕጋዊ ተፀፀጽ ተፀፀጽ ያላላሽ

[T1, 6]

ያላላሽ ሕጋዊ

[P3, 7]

ዘኒኦ ሕግ ሕግ ዘኒኦ ያላላሽ ሕግ ዘኒኦ ሕግ ሕግ ያላላሽ ሕግ

[P3, 8]

ዘኒኦ ሕግ ሕግ ሕግ ያላላሽ ሕግ ሕግ ያላላሽ ሕግ

[P3, 9]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ያላላሽ



## Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

## Folio 29, Verso

[P1, 1]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίστοιχον ὁμοῦς ἄνθρωπον ὅτι ὁ αὐτὸς ἐστὶν ἰσὺς

[P1, 2]

ἰσοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ἀντίστοιχον ὁμοῦς

[P1, 3]

ἄνθρωπον ὁμοῦς ἄνθρωπον ὁμοῦς ἄνθρωπον ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P1, 4]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 5]

ἰσοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ἀντίστοιχον ὁμοῦς

[P2, 6]

ὁμοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ἀντίστοιχον ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 7]

ἰσοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 8]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 9]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 10]

ἰσοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 11]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 12]

ἰσοῦς ἄνθρωπος ὁμοῦς ἄνθρωπον ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

**Folio 30, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

መጽሐብ መንፃ ሥር ያለበት ርዕስ መጽሐብ ሥርና ከሥር

[P1, 4]

தமிழக தொழில் துறைகள் 2011-ல் சாதி தொழிலாளர்

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕಲಿಕೆಗೆ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

[P1, 6]

8ଟମ୍ବରୌ ଫୁଲ ମାତ୍ର ମୋ ଦିନେ ଦେଖିଲା କିଏ ମୋ ପାଇଁ

[P1, 7]

१०२ त्ता॒न् च॒त्त॒०२॒त्त॒०

[P2, 8]

oīaog og acacog acaco acacog oīiax acaco acacog

[P2, 9]

8෧෬9 10෦෦෦2 ෨෫ 1෦෦෬෦෦෦ ෧෦෦෦෬9 ෨෦ ෧෬෦9

[P2, 10]

ଅର୍ଥାତ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଶତରୁ ଅଧିକ ଲୋକଙ୍କୁ ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ସରକାରଙ୍କୁ ଜଣାଇବାକୁ ହେବ।

[P2, 11]

†<sup>10</sup>†<sup>11</sup>†<sup>12</sup>†<sup>13</sup>†<sup>14</sup>†<sup>15</sup>†<sup>16</sup>†<sup>17</sup>†<sup>18</sup>†<sup>19</sup>†<sup>20</sup>†<sup>21</sup>†<sup>22</sup>†<sup>23</sup>†<sup>24</sup>†<sup>25</sup>†<sup>26</sup>†<sup>27</sup>†<sup>28</sup>†<sup>29</sup>†<sup>30</sup>†<sup>31</sup>†<sup>32</sup>†<sup>33</sup>†<sup>34</sup>†<sup>35</sup>†<sup>36</sup>†<sup>37</sup>†<sup>38</sup>†<sup>39</sup>†<sup>40</sup>†<sup>41</sup>†<sup>42</sup>†<sup>43</sup>†<sup>44</sup>†<sup>45</sup>†<sup>46</sup>†<sup>47</sup>†<sup>48</sup>†<sup>49</sup>†<sup>50</sup>†<sup>51</sup>†<sup>52</sup>†<sup>53</sup>†<sup>54</sup>†<sup>55</sup>†<sup>56</sup>†<sup>57</sup>†<sup>58</sup>†<sup>59</sup>†<sup>60</sup>†<sup>61</sup>†<sup>62</sup>†<sup>63</sup>†<sup>64</sup>†<sup>65</sup>†<sup>66</sup>†<sup>67</sup>†<sup>68</sup>†<sup>69</sup>†<sup>70</sup>†<sup>71</sup>†<sup>72</sup>†<sup>73</sup>†<sup>74</sup>†<sup>75</sup>†<sup>76</sup>†<sup>77</sup>†<sup>78</sup>†<sup>79</sup>†<sup>80</sup>†<sup>81</sup>†<sup>82</sup>†<sup>83</sup>†<sup>84</sup>†<sup>85</sup>†<sup>86</sup>†<sup>87</sup>†<sup>88</sup>†<sup>89</sup>†<sup>90</sup>†<sup>91</sup>†<sup>92</sup>†<sup>93</sup>†<sup>94</sup>†<sup>95</sup>†<sup>96</sup>†<sup>97</sup>†<sup>98</sup>†<sup>99</sup>†<sup>100</sup>†<sup>101</sup>†<sup>102</sup>†<sup>103</sup>†<sup>104</sup>†<sup>105</sup>†<sup>106</sup>†<sup>107</sup>†<sup>108</sup>†<sup>109</sup>†<sup>110</sup>†<sup>111</sup>†<sup>112</sup>†<sup>113</sup>†<sup>114</sup>†<sup>115</sup>†<sup>116</sup>†<sup>117</sup>†<sup>118</sup>†<sup>119</sup>†<sup>120</sup>†<sup>121</sup>†<sup>122</sup>†<sup>123</sup>†<sup>124</sup>†<sup>125</sup>†<sup>126</sup>†<sup>127</sup>†<sup>128</sup>†<sup>129</sup>†<sup>130</sup>†<sup>131</sup>†<sup>132</sup>†<sup>133</sup>†<sup>134</sup>†<sup>135</sup>†<sup>136</sup>†<sup>137</sup>†<sup>138</sup>†<sup>139</sup>†<sup>140</sup>†<sup>141</sup>†<sup>142</sup>†<sup>143</sup>†<sup>144</sup>†<sup>145</sup>†<sup>146</sup>†<sup>147</sup>†<sup>148</sup>†<sup>149</sup>†<sup>150</sup>†<sup>151</sup>†<sup>152</sup>†<sup>153</sup>†<sup>154</sup>†<sup>155</sup>†<sup>156</sup>†<sup>157</sup>†<sup>158</sup>†<sup>159</sup>†<sup>160</sup>†<sup>161</sup>†<sup>162</sup>†<sup>163</sup>†<sup>164</sup>†<sup>165</sup>†<sup>166</sup>†<sup>167</sup>†<sup>168</sup>†<sup>169</sup>†<sup>170</sup>†<sup>171</sup>†<sup>172</sup>†<sup>173</sup>†<sup>174</sup>†<sup>175</sup>†<sup>176</sup>†<sup>177</sup>†<sup>178</sup>†<sup>179</sup>†<sup>180</sup>†<sup>181</sup>†<sup>182</sup>†<sup>183</sup>†<sup>184</sup>†<sup>185</sup>†<sup>186</sup>†<sup>187</sup>†<sup>188</sup>†<sup>189</sup>†<sup>190</sup>†<sup>191</sup>†<sup>192</sup>†<sup>193</sup>†<sup>194</sup>†<sup>195</sup>†<sup>196</sup>†<sup>197</sup>†<sup>198</sup>†<sup>199</sup>†<sup>200</sup>†<sup>201</sup>†<sup>202</sup>†<sup>203</sup>†<sup>204</sup>†<sup>205</sup>†<sup>206</sup>†<sup>207</sup>†<sup>208</sup>†<sup>209</sup>†<sup>210</sup>†<sup>211</sup>†<sup>212</sup>†<sup>213</sup>†<sup>214</sup>†<sup>215</sup>†<sup>216</sup>†<sup>217</sup>†<sup>218</sup>†<sup>219</sup>†<sup>220</sup>†<sup>221</sup>†<sup>222</sup>†<sup>223</sup>†<sup>224</sup>†<sup>225</sup>†<sup>226</sup>†<sup>227</sup>†<sup>228</sup>†<sup>229</sup>†<sup>230</sup>†<sup>231</sup>†<sup>232</sup>†<sup>233</sup>†<sup>234</sup>†<sup>235</sup>†<sup>236</sup>†<sup>237</sup>†<sup>238</sup>†<sup>239</sup>†<sup>240</sup>†<sup>241</sup>†<sup>242</sup>†<sup>243</sup>†<sup>244</sup>†<sup>245</sup>†<sup>246</sup>†<sup>247</sup>†<sup>248</sup>†<sup>249</sup>†<sup>250</sup>†<sup>251</sup>†<sup>252</sup>†<sup>253</sup>†<sup>254</sup>†<sup>255</sup>†<sup>256</sup>†<sup>257</sup>†<sup>258</sup>†<sup>259</sup>†<sup>260</sup>†<sup>261</sup>†<sup>262</sup>†<sup>263</sup>†<sup>264</sup>†<sup>265</sup>†<sup>266</sup>†<sup>267</sup>†<sup>268</sup>†<sup>269</sup>†<sup>270</sup>†<sup>271</sup>†<sup>272</sup>†<sup>273</sup>†<sup>274</sup>†<sup>275</sup>†<sup>276</sup>†<sup>277</sup>†<sup>278</sup>†<sup>279</sup>†<sup>280</sup>†<sup>281</sup>†<sup>282</sup>†<sup>283</sup>†<sup>284</sup>†<sup>285</sup>†<sup>286</sup>†<sup>287</sup>†<sup>288</sup>†<sup>289</sup>†<sup>290</sup>†<sup>291</sup>†<sup>292</sup>†<sup>293</sup>†<sup>294</sup>†<sup>295</sup>†<sup>296</sup>†<sup>297</sup>†<sup>298</sup>†<sup>299</sup>†<sup>300</sup>†<sup>301</sup>†<sup>302</sup>†<sup>303</sup>†<sup>304</sup>†<sup>305</sup>†<sup>306</sup>†<sup>307</sup>†<sup>308</sup>†<sup>309</sup>†<sup>310</sup>†<sup>311</sup>†<sup>312</sup>†<sup>313</sup>†<sup>314</sup>†<sup>315</sup>†<sup>316</sup>†<sup>317</sup>†<sup>318</sup>†<sup>319</sup>†<sup>320</sup>†<sup>321</sup>†<sup>322</sup>†<sup>323</sup>†<sup>324</sup>†<sup>325</sup>†<sup>326</sup>†<sup>327</sup>†<sup>328</sup>†<sup>329</sup>†<sup>330</sup>†<sup>331</sup>†<sup>332</sup>†<sup>333</sup>†<sup>334</sup>†<sup>335</sup>†<sup>336</sup>†<sup>337</sup>†<sup>338</sup>†<sup>339</sup>†<sup>340</sup>†<sup>341</sup>†<sup>342</sup>†<sup>343</sup>†<sup>344</sup>†<sup>345</sup>†<sup>346</sup>†<sup>347</sup>†<sup>348</sup>†<sup>349</sup>†<sup>350</sup>†<sup>351</sup>†<sup>352</sup>†<sup>353</sup>†<sup>354</sup>†<sup>355</sup>†<sup>356</sup>†<sup>357</sup>†<sup>358</sup>†<sup>359</sup>†<sup>360</sup>†<sup>361</sup>†<sup>362</sup>†<sup>363</sup>†<sup>364</sup>†<sup>365</sup>†<sup>366</sup>†<sup>367</sup>†<sup>368</sup>†<sup>369</sup>†<sup>370</sup>†<sup>371</sup>†<sup>372</sup>†<sup>373</sup>†<sup>374</sup>†<sup>375</sup>†<sup>376</sup>†<sup>377</sup>†<sup>378</sup>†<sup>379</sup>†<sup>380</sup>†<sup>381</sup>†<sup>382</sup>†<sup>383</sup>†<sup>384</sup>†<sup>385</sup>†<sup>386</sup>†<sup>387</sup>†<sup>388</sup>†<sup>389</sup>†<sup>390</sup>†<sup>391</sup>†<sup>392</sup>†<sup>393</sup>†<sup>394</sup>†<sup>395</sup>†<sup>396</sup>†<sup>397</sup>†<sup>398</sup>†<sup>399</sup>†<sup>400</sup>†<sup>401</sup>†<sup>402</sup>†<sup>403</sup>†<sup>404</sup>†<sup>405</sup>†<sup>406</sup>†<sup>407</sup>†<sup>408</sup>†<sup>409</sup>†<sup>410</sup>†<sup>411</sup>†<sup>412</sup>†<sup>413</sup>†<sup>414</sup>†<sup>415</sup>†<sup>416</sup>†<sup>417</sup>†<sup>418</sup>†<sup>419</sup>†<sup>420</sup>†<sup>421</sup>†<sup>422</sup>†<sup>423</sup>†<sup>424</sup>†<sup>425</sup>†<sup>426</sup>†<sup>427</sup>†

[P2, 12]

8෧෬෭ ෯෬෭ ෯෬෭ 8෦෦ ෯෬෦෦ 8෦ ෮0 9෪8෦

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ି଼ ଅ଼ି଼ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ନି଼ଅ଼ି଼

### Folio 30, Verso

[P1, 1]

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial v^i} \right) = \frac{\partial L}{\partial x^i}$

[P1, 2]

†ဝါဏဝဉ် ဟေ့ ဇီဇ ဝါဏဝဉ် ဟဝဉ်, ဝါဏဝဉ် ဝေ့ ဟေ့ ဒါၤၤဝါ ဟီဇဝေ့ဒေ့

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

8a\0 2009 2009 9002 2009

[P1, 6]

↑olllcoo ↑ollloo ↑olllcoo8o 8al2o

[P1, 7]

ଅଂଳିତ, ଚିତ୍ର ନିତ୍ୟ ନିତ୍ୟ ଚିତ୍ର ୨୦୨

[P1, 8]

၀၅၃၄၄ ၁၁၀၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀၀၀၀

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10]

1, 10]

ငို့ဝ ငို့ဝဝဝဝဝ ဝိုဝ်ဝ်ဝ်ဝ် ဝါဝါဝါ

[P1, 11]

၇၀၇ ဘဝိဇ္ဇာဗျူဟာ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

## Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘሮዳሮ ተባብሮ ሕሮዳ ለህግ ተባብሮ ሕሮዳ

[P1, 2]

ዳሮዳ ለህግ ተባብሮ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P1, 3]

ተባብሮ ሕሮዳ ለህግ ተባብሮ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P1, 4]

ተባብሮ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P1, 5]

ዳህግ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P2, 6]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P2, 7]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P2, 8]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P2, 9]

ዳህግ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 10]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 11]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 12]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 13]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 14]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[P3, 15]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

[T1, 16]

ዘሮዳ ሕሮዳ ሕሮዳ

## Folio 31, Verso

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 10]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 11]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

## Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥብቃ ስጋጠብ ያለበት ሰው ስለሆነ ማለት

[P1, 2]

በሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P1, 3]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P1, 4]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P1, 5]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 6]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 7]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 8]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 9]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 10]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 11]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 12]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 13]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 14]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 15]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 16]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 17]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 18]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

[P2, 19]

የሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው ስለሆነ ሰው

## Folio 32, Verso

[P1, 1]

၍တလဝသၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 2]

သၢၤၤ ဝဲသၢၤ တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 3]

တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း

[P1, 4]

ဝဲ တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 5]

တဝ်း တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 6]

ဝဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 7]

ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 8]

တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 9]

တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 10]

တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 11]

တဝ်း တဝ်း



## Folio 33, Recto

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገዕረ ርገታታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

## Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဤအံ့ အံ့ အံ့၍ ဂုဏ်၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ အံ့ အံ့၍ ငါး

[P1, 2]

ဤအံ့ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P1, 3]

အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P1, 4]

ဤအံ့ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ အံ့၍

[P1, 5]

ဤအံ့ အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P1, 6]

ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P2, 7]

ဤအံ့ အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P2, 8]

အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P2, 9]

အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P2, 10]

အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

[P2, 11]

အံ့၍ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ ငါးလှေ

## Folio 34, Recto

[P1, 1]

ἡ ἑκκατοστής οὖν ὅτε ἡ ἑξήκοντος ὀκταεκάστης ἐκὸς ὀξοῦσθαι ἀνὰ ἡμέραν

[P1, 2]

ἡ ἑξήκοντος οὖν ὅτε ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ἑκκατοστής ἡμέραν ἡμέραν

[P1, 3]

ἡ ὀκταεκάστης ἑκκατοστής ἑκκατοστής ἀνὰ ἑκκατοστής ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ἡμέραν

[P1, 4]

ἡ ὀκταεκάστης ἑκκατοστής ἑκκατοστής ἑκκατοστής ¶

[P2, 5]

ἡ ὀκταεκάστης ἑκκατοστής ἑκκατοστής ὅτε ὀκταεκάστης ἀνὰ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P2, 6]

ὀκταεκάστης ἑκκατοστής ἑκκατοστής ὅτε ἑκκατοστής ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P2, 7]

ἡ ὀκταεκάστης ἀνὰ ἑκκατοστής ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P2, 8]

ἡ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P2, 9]

ἡ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ἀνὰ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[T1, 10]

ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ἀνὰ ὀκταεκάστης

[P3, 11]

ἡ ἑκκατοστής ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P3, 12]

ἡ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P3, 13]

ἡ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ἀνὰ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P3, 14]

ἡ ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P3, 15]

ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

[P3, 16]

ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης ὀκταεκάστης

### Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 896689 01129 661129 684111 11129 80662 91129 4111 08888

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

84111 84112 84113 84114 84115 84116 84117 84118 84119 84120 84121 84122 84123 84124 84125 84126 84127 84128 84129 84130 84131 84132 84133 84134 84135 84136 84137 84138 84139 84140 84141 84142 84143 84144 84145 84146 84147 84148 84149 84150 84151 84152 84153 84154 84155 84156 84157 84158 84159 84160 84161 84162 84163 84164 84165 84166 84167 84168 84169 84170 84171 84172 84173 84174 84175 84176 84177 84178 84179 84180 84181 84182 84183 84184 84185 84186 84187 84188 84189 84190 84191 84192 84193 84194 84195 84196 84197 84198 84199 84200 84201 84202 84203 84204 84205 84206 84207 84208 84209 84210 84211 84212 84213 84214 84215 84216 84217 84218 84219 84220 84221 84222 84223 84224 84225 84226 84227 84228 84229 84230 84231 84232 84233 84234 84235 84236 84237 84238 84239 84240 84241 84242 84243 84244 84245 84246 84247 84248 84249 84250 84251 84252 84253 84254 84255 84256 84257 84258 84259 84260 84261 84262 84263 84264 84265 84266 84267 84268 84269 84270 84271 84272 84273 84274 84275 84276 84277 84278 84279 84280 84281 84282 84283 84284 84285 84286 84287 84288 84289 84290 84291 84292 84293 84294 84295 84296 84297 84298 84299 84300 84301 84302 84303 84304 84305 84306 84307 84308 84309 84310 84311 84312 84313 84314 84315 84316 84317 84318 84319 84320 84321 84322 84323 84324 84325 84326 84327 84328 84329 84330 84331 84332 84333 84334 84335 84336 84337 84338 84339 84340 84341 84342 84343 84344 84345 84346 84347 84348 84349 84350 84351 84352 84353 84354 84355 84356 84357 84358 84359 84360 84361 84362 84363 84364 84365 84366 84367 84368 84369 84370 84371 84372 84373 84374 84375 84376 84377 84378 84379 84380 84381 84382 84383 84384 84385 84386 84387 84388 84389 84390 84391 84392 84393 84394 84395 84396 84397 84398 84399 84400 84401 84402 84403 84404 84405 84406 84407 84408 84409 84410 84411 84412 84413 84414 84415 84416 84417 84418 84419 84420 84421 84422 84423 84424 84425 84426 84427 84428 84429 84430 84431 84432 84433 84434 84435 84436 84437 84438 84439 84440 84441 84442 84443 84444 84445 84446 84447 84448 84449 84450 84451 84452 84453 84454 84455 84456 84457 84458 84459 84460 84461 84462 84463 84464 84465 84466 84467 84468 84469 84470 84471 84472 84473 84474 84475 84476 84477 84478 84479 84480 84481 84482 84483 84484 84485 84486 84487 84488 84489 84490 84491 84492 84493 84494 84495 84496 84497 84498 84499 84500 84501 84502 84503 84504 84505 84506 84507 84508 84509 84510 84511 84512 84513 84514 84515 84516 84517 84518 84519 84520 84521 84522 84523 84524 84525 84526 84527 84528 84529 84530 84531 84532 84533 84534 84535 84536 84537 84538 84539 84540 84541 84542 84543 84544 84545 84546 84547 84548 84549 84550 84551 84552 84553 84554 84555 84556 84557 84558 84559 84560 84561 84562 84563 84564 84565 84566 84567 84568 84569 84570 84571 84572 84573 84574 84575 84576 84577 84578 84579 84580 84581 84582 84583 84584 84585 84586 84587 84588 84589 84590 84591 84592 84593 84594 84595 84596 84597 84598 84599 84600 84601 84602 84603 84604 84605 84606 84607 84608 84609 84610 84611 84612 84613 84614 84615 84616 84617 84618 84619 84620 84621 84622 84623 84624 84625 84626 84627 84628 84629 84630 84631 84632 84633 84634 84635 84636 84637 84638 84639 84640 84641 84642 84643 84644 84645 84646 84647 84648 84649 84650 84651 84652 84653 84654 84655 84656 84657 84658 84659 84660 84661 84662 84663 84664 84665 84666 84667 84668 84669 84670 84671 84672 84673 84674 84675 84676 84677 84678 84679 84680 84681 84682 84683 84684 84685 84686 84687 84688 84689 84690 84691 84692 84693 84694 84695 84696 84697 84698 84699 84700 84701 84702 84703 84704 84705 84706 84707 84708 84709 84710 84711 84712 84713 84714 84715 84716 84717 84718 84719 84720 84721 84722 84723 84724 84725 84726 84727 84728 84729 84730 84731 84732 84733 84734 84735 84736 84737 84738 84739 84740 84741 84742 84743 84744 84745 84746 84747 84748 84749 84750 84751 84752 84753 84754 84755 84756 84757 84758 84759 84760 84761 84762 84763 84764 84765 84766 84767 84768 84769 84770 84771 84772 84773 84774 84775 84776 84777 84778 84779 84780 84781 84782 84783 84784 84785 84786 84787 84788 84789 84790 84791 84792

[P2, 11]

9202 089 2 ၁၁၁၁ ၀၈၀၉ ၀၈၁၄ ၉၉၈၉

## Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝံ ခံ အဝေခ ငါးဝံ အဝါး အာ ခံ

[P1, 2]

တံလဲလဲလဲ အဝါးလဲ တံလဲလဲ ခံ

[P1, 3]

ခံလဲလဲ ငါးဝံ တံလဲလဲ လဲလဲ ငါးဝံ

[P1, 4]

တံလဲလဲ ငါးဝံ ငါးဝံ အဝံ အဝံ ခံ ခံ

[P1, 5]

ဝါးလဲလဲ အဝံ လဲလဲ အဝံ ခံ ခံ

[P1, 6]

ခံလဲလဲ အာ အာ ခံ

[P1, 7]

ခံလဲလဲ လဲလဲ အဝံ

[P1, 8]

တံလဲလဲ လဲ လဲလဲ ခံ

[P2, 9]

လဲလဲ အာ အာ ခံလဲလဲ ~~လဲလဲ~~ ~~လဲလဲ~~

[P2, 10]

ဝံ အာ အာ ငါးဝံ ခံ အဝံ ခံ

[P2, 11]

ခံလဲလဲ အဝံ ငါးဝံ ခံလဲလဲ ခံလဲလဲ ခံလဲလဲ ခံ

[P2, 12]

ဝံလဲ အာ အာ လဲလဲ လဲလဲ လဲလဲလဲ

[P2, 13]

တံလဲလဲ အာ အာ တံလဲလဲ ခံလဲလဲ ခံလဲလဲ လဲလဲ

[P2, 14]

ငါးဝံ အဝံ အာ အာ ခံလဲလဲ ခံလဲလဲ ခံလဲလဲ

[P2, 15]

ဝံလဲ အာ အာ ခံလဲလဲ

## Folio 35, Verso

[P1, 1]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 2]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 3]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 4]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 5]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 6]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 7]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 8]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 9]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 10]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 11]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 12]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 13]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 14]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 15]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 16]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 17]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 18]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 19]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 20]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 21]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ

## Folio 36, Recto

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

## Folio 36, Verso

[P1, 1]

<sup>[1]</sup> <sup>[1]</sup> <sup>၂</sup> နာမည်အားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။  
နာမည်အားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୮୭ ୨୩୦୨ ୧ ୦୩୩୩ ୩୦୩୮୦୨ ୦୩୩୨ ୦୩୮୩୩ ୧

[P1, 4]

ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କର ଗୁଣ ଓ ଶକ୍ତିର ସମୀକ୍ଷା

[P2, 5]

4<sup>o</sup> ལྟོན་ ལྟོ་བཤམ་པའི་ བཤམ་པའི་ ལྟོ་བཤམ་པའི་

[P2, 6]

8a\1\0 40000 8a\1\0 8a 892

[P2, 7]

ತಂದೆಗೂ ಹೊರಗೆ ಒಲವು ಇದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ

[P2, 8]

၇၂၉၇ ၇၂၉၇ ၈၀၄ ၇၂၉၈ ၇၂၉

[P2, 9]

oMaa\o gMaoxfo8 ao29

[P2, 10]

$\eta^{\text{f}} \tau_0^{\text{f}} \eta^{\text{f}}$      $\delta a_{\parallel} v$      $\delta a_{\perp} x \delta$

[P2, 11]

0119 88119 910298

[P2, 12]

၄၁၀၇ ၂၁၇ ၀၁၇ ၁၈

[P2, 13]

၀၂၇ ၁၁၁ ၁၂၁၀၇ ၀၂၇

[P2, 14]

20110 84410



## Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ጥብቅ ሰጥሮ ሰጥ ሕላላ ሰጥሮ ሰጥ

[P1, 2]

ገጠላ ሰጥሮ ሰጥላ ጥብቅ ገጠላ ጥብቅ ሕላላ ገጠላ

[P1, 3]

ጥብቅ ጥብቅ ሰጥሮ ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ

[P2, 4]

ጥብቅ ሰጥሮ ሰጥሮ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ጥብቅ

[P2, 5]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ

[P2, 6]

ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 7]

ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ

[P3, 8]

ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P3, 9]

ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P3, 10]

ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P3, 11]

ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

## Folio 37, Verso

[P1, 1]

Ἰῆτοδῳ ἰοτῆτο ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ὀ

[P1, 2]

δῳ ἰοτῆτο ἰοῖτο ὀτῆτο ἰοῖτο δῳ

[P1, 3]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτο ἰοῖτο δῳ

[P1, 4]

δῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτο δῳ

[P1, 5]

δῳ ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο δῳ

[P1, 6]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ὀ

[P1, 7]

ἰοῖτοδῳ δῳ

[P2, 8]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτο ἰοῖτοδῳ δῳ

[P2, 9]

δῳ ἰοῖτο ἰοῖτο δῳ δῳ

[P2, 10]

ὀ ἰοῖτο ἰοῖτο ὀ ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 11]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ δῳ

[P2, 12]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P2, 13]

ὀ ἰοῖτοδῳ

[P3, 14]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 15]

ὀ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 16]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 17]

ὀ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 18]

ὀ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 19]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 20]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 21]

ὀ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 22]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

[P3, 23]

ἰοῖτοδῳ ἰοῖτοδῳ

## Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝဏ္ဏေဝ ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါ၍အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါ၍အဝံ့ အဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍

[P1, 3]

၍ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ၍ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ဝံ့ဝံ့

[P1, 4]

ဝံ့ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ ၂ ဝံ့ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ဝံ့ ၂

[P1, 5]

ဝါ၍ဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ဝံ့

[P1, 6]

ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့

## Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါတောဝ် တော့ ငါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၂ တော့ ၈ ဝါ ၈

[P1, 2]

တော့ ငါတော့ ဝါတော့ ငါတော့ ၂ တော့ ၈ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 3]

တော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၂ တော့ ၈

[P1, 4]

ဝါတော့ ၈ ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၈ ဝါ ၈

[P1, 5]

တော့ ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ တော့ တော့ တော့

[P1, 6]

ငါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 7]

ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ \* ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 8]

ဝါတော့ တော့ တော့ တော့

**Folio 39, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†ollagacag acallalil acallilg ag? acag †ollacag? acag ag? or acag ag allilg

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

ථූපයක් ආසන්නයෙන් පිහිටා ඇති බවට තීරණය කර ඇත. එමෙන්ම, ආසන්නයෙන් පිහිටා ඇති බවට තීරණය කර ඇත.

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

අප්පාදන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

3, 11]

8289 a? a11v 9 911c? 889 911a? o911a11v 1011a?8a? 8c0? 8a? a11v

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

9102 88a2 2c9 4011a11 202 11a2 2c0211c89 011c89 11c89 2a11

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

†ogllavv ovccov gavv gav ov gvg ov agov avv ofccvav

[T1, 16]

offcoz coxllaq folllaq 8a2 9ll89

### Folio 39, Verso

[P1, 1]

†8a12 809 †8911a10 02 a12 80911a1110 0189 11a2 02 a110 809 119 0289

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

કાનૂની યોગ્યતા અને નિયમિતતાના આધારે કાર્યવાહી કરવામાં આવશે.

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

୨୩୯୫୭୧୦୨ ରେ ଟିପ୍ପଣୀ ମାଧ୍ୟମରେ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିବା ସ୍ଥଳରେ ଏହି ପ୍ରକାର

[P1, 6]

දර්ශනය වන්නේ මෙයට වඩා ඉහළින් පිහිටි පර්වතයකි.

[P2, 7]

ଫାରେଷ୍ଟ ଡିକ୍ଟେଟିଂ ମାଲିଆ ଡିକ୍ଟେଟିଂ ଓଡ଼ିଆରେ ମାଲିଆ ଡିକ୍ଟେଟିଂ

[P2, 8]

2, 8]

oCllar aivv oqllavv oqllq 8ar aq8 tclll tclll folltq 8ar aivv

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

[illegible]

[P2, 11]

2, 11]

2a20x 2c89 2c11a8 1011a2 2x 911c89 2c11c9 8a702 89

[P2, 12]

¶ aivv agaviv offae t8 offae a8 offae t808ae offt8

[P2, 13]

8a\1) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 103

[P2, 14]

[illegible]

**Folio 40, Recto**

[P1, 1]

ආයුර්වේද උපකරණ භාවිතයෙන් සුවයක් ලබාදීමට සමත් වූ අයගේ සංඛ්‍යාව 100 ක් වැඩි විය.

[P1, 2]

†oŋa2e oŋa2e oŋc89 8a2e 9ŋŋc89 ŋa11ŋ oŋo2e c889 oŋa2e a2a8o2e

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಫಲಿತಾಂಶಗಳು ಹೀಗಿವೆ:

[P1, 6]

၅၀၃ ၀၃ ၁၃ ဇူလိုင် ၀၈ ၀၇၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇

[P1, 7]

၄။ အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း နှစ်စဉ် ပြုလုပ်သော

[P2, 8]

ନିଜେ ଲେଖି ଯାଏ ଏବଂ ନିଜେ ଲେଖି ଯାଏ ଯେଉଁଠି ଲେଖି ଯାଏ ଯେଉଁଠି ଲେଖି ଯାଏ

[P2, 9]

¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶¶

[P2, 10]

ଡାଏରୀ ଓହ୍ଲୁଛନ୍ତି ଜଣେ ଗୁଳି ଲାଗିବାରେ ଶକ୍ତ ହୋଇ ଚାଲିଯାଇଥିବାର ସମସ୍ତଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ କହି ଦିଆଯାଇଥିଲା।

[P2, 11]

ମୁଖ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ଓଡ଼ିଶା ସରକାରଙ୍କୁ ଶୁଭାଶୀର୍ବାଦ ଦେଇ

## Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓጃጃ

[P1, 2]

ዘመድህ ተሰታላህ ዓጃ ልጃ

[P1, 3]

ጌ ላህ ላህ ሰታላህ ሰታ

[P1, 4]

ዘላላላህ ሰታላህ ጥረታጃ

[P1, 5]

ጌዓላላህ ሰታህ ዓጃ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ላላህ ዓጃ ጥረታ ያላላህ

[P1, 7]

ጌዓላላህ ተሰታህ ጥረታ ጌ ላህ

[P1, 8]

ጥረዳላህ ጥረታ ሰታላህ ሰታ

[P1, 9]

ዘጥረታ ተሰታላህ ተሰታህ ዘላላህ ዓጃ

[P1, 10]

ዘጥረዳላህ ተሰታላህ ተሰታላህ ሰታላህ

[P1, 11]

ጌዓላላህ ተሰታህ ጥረታ ያላላህ ላላህ

[P1, 12]

ዓጃላላህ ያላላህ ሰታላህ

[P2, 13]

ዘጥረታ ጥረታ ዘላላህ ዓጃላላህ ተሰታላህ ያላላህ ጥረታላህ

[P2, 14]

ጌዓላህ ዓጃ ጥረታ ሰታላህ ተሰታላህ ዓጃ ተሰታላህ ላላህ ጥረታ

[P2, 15]

ተሰታላህ ተሰታህ ሰታላህ ሰታላህ ዓጃ ጥረታ ተሰታላህ

[P2, 16]

ጌዓላህ ዘላላህ ሰታላህ ተሰታህ ዘላላህ ተሰታላህ

[P2, 17]

ዘጥረታ ተሰታላህ ተሰታላህ ሰታላህ ተሰታላህ ጥረታ ሰታላህ

[P2, 18]

ጌዓላህ ሰታላህ ጥረታ ሰታላህ ሰታላህ ሰታላህ ተሰታላህ

[T1, 19]

ቸጥረታ ጥረታ ሰታላህ ሰታላህ



## Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቅርብ ለጥላቻዎቹ ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P1, 2]

ወይም ሌላ ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P1, 3]

ቅርብ ላይ ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P1, 4]

ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P1, 5]

ቅርብ ላይ ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 6]

ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 7]

ቅርብ ላይ ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 8]

ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 9]

ቅርብ ላይ ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 10]

ሰጠው ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

[P2, 11]

ቅርብ ላይ ስራዎች ላይ ስለሚገኙት ጥላቻዎች ስራዎች

## Notes

## 3 Analysis

### 3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄸ	11,008	
Sh	ㅅㅈ	4,501	
cTh	ㅈㅈㅈ	950	
cKh	ㅈㅅㅈ	906	
cPh	ㅈㅍㅈ	216	
cFh	ㅈㅍㅈ	74	
c	ㅅ	143	
co	ㅅㅇ	9	
cy	ㅅㅇ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several  $\mathfrak{c}$  combinations.

gives frequencies for several of those  $\mathfrak{v}$  combinations. Assuming there are three glyphs  $\mathfrak{v}$ ,  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ , and  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ , it is of course difficult to determine when there actually is a  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  or a  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ .

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	$\mathfrak{v}$	590	
ii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	195	
iii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	10	
n	$\mathfrak{v}$	148	
in	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	1,752	
iin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	4,076	
iiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	154	
iiiiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several  $\mathfrak{v}$  combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs  $\mathfrak{a}$ ,  $\mathfrak{b}$ ,  $\mathfrak{c}$ ,  $\mathfrak{d}$ ,  $\mathfrak{e}$ ,  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{g}$ ,  $\mathfrak{h}$ ,  $\mathfrak{i}$ ,  $\mathfrak{j}$ ,  $\mathfrak{k}$ ,  $\mathfrak{l}$ ,  $\mathfrak{m}$ ,  $\mathfrak{n}$ ,  $\mathfrak{o}$ ,  $\mathfrak{p}$ ,  $\mathfrak{q}$ ,  $\mathfrak{r}$ ,  $\mathfrak{s}$ ,  $\mathfrak{t}$ ,  $\mathfrak{u}$ , and  $\mathfrak{v}$  are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph  $\mathfrak{c}$  is counted every time  $\mathfrak{c}$  and  $\mathfrak{c}$  appear consecutively.
- The glyph  $\mathfrak{c}$  is counted every time  $\mathfrak{c}$  and  $\mathfrak{c}$  appear consecutively, as well as in cases where there is  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ , or  $\mathfrak{f}$  between them.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ , or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  is counted every time  $\mathfrak{v}$  and  $\mathfrak{v}$  appear consecutively without there being a preceding second  $\mathfrak{v}$ .
- The glyph  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  is counted every time  $\mathfrak{v}$ ,  $\mathfrak{v}$ , and  $\mathfrak{v}$  appear consecutively.
- The glyph  $\mathfrak{v}$  is counted every time it is not part of  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  or  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  as well as in instances of  $\mathfrak{v}$ .

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ŋ	10,934	(6.713)
l	ɹ	10,518	(6.458)
r	ʀ	7,456	(4.578)
t	ʈ	6,944	(4.263)
q	ʈ	5,423	(3.329)
Sh	œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	ʒ	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	ʈ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ʒ	1,116	(0.685)
f	ʈ	505	(0.310)
g	ð	96	(0.059)
x	ɹ	35	(0.021)
v	^	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

### 3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy  $H$  can be defined as shown in (1), where  $p_z$  denotes the probability of  $z$ , with  $z$  being an element of the alphabet  $Z$ .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet  $Z$  (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph  $œ$  is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph  $œ$  is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting,  $œ$  is also believed to be present when  $c$  and  $œ$  are separated by  $ff$ ,  $ff$ ,  $ff$ , or  $ff$ , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that  $ff$ ,  $ff$ ,  $ff$ , or  $ff$  are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph  $ŋ$ , represented by **z** in EVA, is counted as  $ff$ , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph  $\imath\imath$  is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph  $\imath$  is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph  $\tau$ , represented by **I** in EVA, is counted as  $\imath$ , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in  $H = 3.866$ . As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	$H$
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy ( $H$ ) for different transliterations.

## References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.